

**HONDA**

**NAVODILA ZA UPORABO  
PREKOPALNIKA**

**F 220**



**Generalni zastopnik:**

**AS Power Equipment d.o.o.**

**Brezence 2**

**8216 Mirna Peč**

**sales@as-powerequipment.com**



Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup Hondinega prekopalnika.

Ta navodila so namenjena, da vas seznanijo z vašim novim prekopalnikom in vam omogočijo, da ga uporabljate in ohranite v optimalnem stanju.

Ker proizvajalec Honda skrbi, da lahko v popolnosti koristite vaš prekopalnik, Honda stalno izpopolnjuje prodajne artikle z naprednimi tehnološkimi izpopolnitvami, z novo opremo in materiali.

Iz tega razloga se lahko zgodi, da spremenimo lastnosti in informacije iz teh navodil za uporabo brez predhodnega obvestila in brez predhodnega zagotovila za njihovo posodobitev. Slike v teh navodilih za uporabo prikazujejo reprezentativni model in se nanašajo natanko na ta model prekopalnika.

Če naletite na težave ali imate v zvezi s prekopalnikom kakršnakoli vprašanja, se obrnite na zastopnika ali pooblaščenega Hondinega prodajalca in serviserja.

Navodila hranite na dosegu roke, da jih lahko kadarkoli uporabite, prav tako pa preverite, da so vam predana ob nakupu vrtno freze.

Priporočamo, da si preberete garancijski pogoje, tako da boste popolnoma razumeli svoje pravice in odgovornosti.

Garancijski dokument je sestavi del teh navodil.

Razmnoževanje teh navodil v celoti ali delno ni dovoljeno brez predhodnega pisnega dovoljenja.

## **VARNOSTNA NAVODILA**

Za vašo varnost in enostavnost uporabe, vam toplo priporočamo, da preberite ta navodila preden začnete uporabljati prekopalnik.

Nepoznavanje varnostnih navodil lahko pripelje do poškodb ali do uničenja prekopalnika, zato bodite pozorni na simbole in njihov pomen:

OPOZORILO:  **WARNING :**

To kaže na tveganje za poškodbe ali škodo na opremi, če ne sledite navodilom.

OPOMBA: 

To so koristne informacije. Ta znak vas opozarja na previdnost upravljanja s prekopalnikom. Če imate kakršnekoli težave ali vprašanja o prekopalniku, se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali serviserja.



NEVARNO:

Prekopalnik je namenjen za varno in zanesljivo storitev, če se uporablja v skladu z navodili za uporabo.

Pred uporabo prosimo poskrbite, da boste razumeli vsebino teh navodil, v nasprotnem primeru se lahko poškodujete ali uničite prekopalnik.

## ODPADNI MATERIAL

Zaradi varovanja okolja, nikoli ne odlagajte odpadnega olja, akumulatorja itd. med običajne odpadke. Vedno jih odlagajte v posebej namenjene zabojnike in pri tem upoštevajte navodila za ravnanje z odpadki!

## VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi prekopalnika bodite vedno pozorni na sledeča opozorila:



Prekopalnik Honda je zanesljiv in odličen pripomoček, zato pred uporabo dobro preberite navodila in se podrobno spoznajte s prekopalnikom.



Izpuh vsebuje strupeni plin ogljikov monoksid, ki je lahko smrtno nevaren, je brez barve in brez vonja. Vdihovanje ogljikovega monoksida lahko povzroči zastrupitev in posledično celo smrt! Zato prekopalnika nikoli ne uporabljajte in ne vklapljate v zaprtih ali delno zaprtih prostorih, ampak vedno samo na prostem!

Niti ga ne vklapljajte v garažah, tudi če imate odprta vrata ali okna. Koncentracija ogljikovega monoksida v izpuhu lahko naraste zelo hitro in vdihovanje le tega je lahko smrtno nevarno!



Vrteča rezila so ostra in se obračajo z visoko hitrostjo. Stik z njimi, ko so v delovanju, lahko povzroči hude poškodbe!

Med delovanjem prekopalnika, pazite, da se z rokami ali nogami ne dotaknete nožev.



Bencin je statičen in ob določenih pogojih izjemno eksploziven in nevaren!

Nikoli naj ne bo v bližini goriva kakršnihkoli isker, nikoli ne kadite, kadar pretakate bencin, ali v bližini, kjer hranite gorivo!

Gorivo dotakajte v zračnem prostoru ali na prostem, prekopalnik naj bo nujno ugasnjen, kadar mu dolivate gorivo!

## **UPORABNE INFORMACIJE**

1. Seznanite se s pravilno uporabo in upravljanjem preden pričnete z uporabo prekopalnika. Vedeti morate, kako v sili hitro ustaviti motor.
2. Prekopalnik se mora vedno uporabljati v skladu s priporočili navedenimi v navodilih za uporabo.
3. Ne pozabite, da je uporabnik odgovoren za morebitne nesreče, ki se zgodijo ljudem ali stvarjem. Odgovornost uporabnika je, da oceni možna tveganja in da sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev varne uporabe zlasti na strmih pobočjih, na spolzkih ali celo neravnih površinah.
4. Nikoli ne dovolite upravljati prekopalnika otroku ali osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo. Obstajajo lokalni zakoni, ki določajo minimalno starost za upravljanje s strojem.
5. Nikoli ne delajte s prekopalnikom, ko so v radiju do 20 metrov poleg vas drugi ljudje, še posebno otroci ali živali, saj morate biti pozorni na upravljanje s prekopalnikom.
6. Nikoli ne uporabljate prekopalnika, če ste vzeli zdravila ali ste pod vplivom drugih snovi, ki bi upočasnile vaše reakcije ali vas uspavajo.
7. Bodite veliko bolj pozorni pri delu na trdnih tleh, kjer je prekopalnik veliko manj stabilen kot na obdelovalnih tleh.
8. Ko delate s prekopalnikom, se vedno obujte v primerno trdno in neдрseče obuvalo ter oblecite dolge ozke hlače. Ne upravljajte prekopalnika bos ali v natikačih. Priporočamo zaščito sluha.
9. Prekopalnik uporabljajte samo za njegov namen, tj. prekopavanje tal. Vsaka druga uporaba je lahko nevarna in lahko povzroči škodo na prekopalniku.

## **PRIPRAVA**

1. Previdno preglejte področje, kjer boste uporabljali prekopalnik in odstranite vse predmete, ki bi prekopalniku lahko škodovali (kamni, žice, steklo, kovinski predmeti, palice, itd.)
2. Pred uporabo prekopalnik vedno preglejte, če opazite kakšne poškodbe. Nemudoma zamenjajte vse poškodovane in obrabljene dele.
3. Vzdrževanje električnih kablov za zaustavitev prekopalnika je potrebno, da se prepričate, da boste lahko ugasnili motor, ko bo to potrebno.
4. Prepričajte se, da prekopalniku ne pušča olje ali bencin.
5. Preverite, da so vsi vijaki in matice dobro pritrjeni.

## **NEVARNO! BENCIN JE SAMOVNETLJIV!**

1. Hranite gorivo v posodah izdelanih posebej za to. Vedno točite gorivo zunaj. Pri tem opravilu ne kadite.
2. Ne odvijajte pokrova za gorivo ali dolivajte goriva, ko motor še dela ali je vroč.
3. Če ste polili gorivo po tleh ne zaganjajte motorja, ampak prekopalnik premaknite in drugje zaženite motor, da bi ste izognili vnetljivim bencinskim hlapom.
4. Prekopalnik hranite v suhem prostoru. Prekopalnika nikoli ne hranite v prostoru, kjer bi lahko bencinski hlapi dosegli odprt ogenj, iskre ali intenzivno toploto.
5. Pravilno odvijte pokrov goriva.
6. Omejite količino goriva v rezervoarju, da bi se izognili razlitju.
7. Ne zaženite motorja v zaprtem prostoru, kjer bi se lahko nakopičil ogljikov monoksid.
8. Ogljikov monoksid je lahko usoden. Zagotovite si ustrezno zračenje.

## UPORABA

1. Bodite previdni pri zagonu motorja in sledite navodilom proizvajalca. Ne stojte zraven delujočih nožev.
2. Ustavite motor, ko vrtna freza ni več v uporabi.
3. Ko držite prekopalnik, hodite zraven njega in ne tecite. Trdno držite ročaja.
4. Posebej bodite pozorni, ko prekopalnik vlečete k sebi in še posebej, ko greste vzvratno (samo nekateri modeli).
5. Ohranjajte varno razdaljo od vrtečih rezil.
6. Ne segajte z rokami ali nogami v bližino vrtečih delov na prekopalniku.
7. Če se pojavi: nenormalna vibracija, blokada, težava z vklopom/izklopom sklopke, ste trčili z neznanim predmetom ali je prišlo do poslabšanjem stanja električnega kabla (samo nekateri modeli) takoj ustavite motor. (Če se je prekinil električni kabel za zaustavitev motorja, uporabite kontrolo vžiga, kakor je opisano v točki »Zagon motorja« in ustavite motor.)  
Nato pustite, da se ohladi motor, odstranite pokrovček na svečki in preglejte motor in pred ponovno uporabo opravite potreben pregled ali popravilo pri pooblaščenem serviserju.
8. S prekopalnikom delajte le pri dnevni svetlobi oz. pri zadostni umetni svetlobi. Ne uporabljajte ga v slabem vremenu.
9. Prekopalnika nikoli ne uporabljate na pobočjih večjih od 10 stopinj naklona.
10. Prekopavajte v vodoravni smeri in ne gor-dol.
11. Bodite previdni pri spolzkem terenu. Zelo previdno spreminjajte smer prekopavanja.
12. Vsakršna uporaba neoriginalnih delov ali priključkov lahko resno poškoduje vaš prekopalnik in poškodbe se ne bodo popravljale pod garancijo.
13. S prekopalnikom je strogo prepovedano karkoli oz. kogarkoli prevažati!

## VZDRŽEVANJE / SKLADIŠČENJE / ČIŠČENJE

1. Ustavite motor, počakajte 20 minut in odstranite pokrovček na svečki preden pričnete z izvajanjem čiščenja, pregleda, menjave opreme, prilagoditve ali vzdrževanja. Bodite previdni pri čiščenju rezil, ker so zelo ostra. Uporabite debele zaščitne rokavice in zaščitna očala. Za čiščenje uporabite krtačo za pranje in navadno vodo (ne uporabljajte visokotlačnega čistilca).
2. Ustavite motor in odstranite pokrov na vžigalni svečki, ko menjate priključek.
3. Poskrbite, da so matice in vijaki trdno priviti.
4. Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bo motor, dušilec izpuha in posoda za gorivo skladiščena v prostoru, kjer ni odpadnih olj ali drugih vnetljivih materialov.
5. Zamenjajte slabe dušilce izpuha.
6. Poškodovane dele zamenjajte z originalnimi Honda rezervnimi deli. Uporaba drugih neoriginalnih delov je lahko škodljiva za prekopalnik in za vas osebno.
7. Za uravnoteženo delovanje prekopalnika zamenjajte rezila v kompletu.
8. Za vašo lastno varnost ne spreminjajte tehničnih zmogljivosti vašega prekopalnika z nastavitvijo moči motorja. Redno vzdrževanje je bistvenega pomena za varnost in ohranjanje stopnje zmogljivosti.
9. Pustite, da se motor ohladi preden prekopalnik pospravite.
10. Posege na zaščitnem fiksiranem panelu varnostnega pokrova, kakor tudi na zaščiti jermena in kovinski zaščiti rezil lahko opravlja samo pooblaščen serviser.

## PREVOZ / RAVNANJE / TRANSPORT

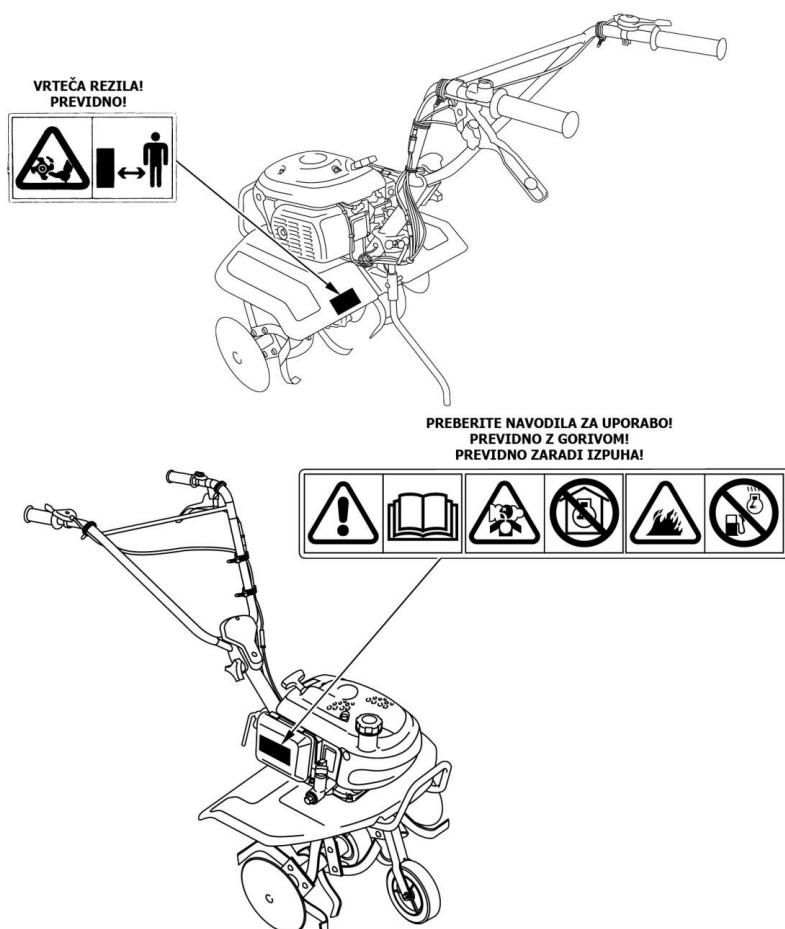
1. Kakršnokoli manevriranje s prekopalnikom, razen prekopavanja, se opravlja z ugasnjnim motorjem in odstranjenim pokrovčkom svečke.
2. Prekopalnik prevažamo z uporabo spuščenega transportnega kolesa, kot je opisano v tekstu »Prevoz« razen takrat, ko z njim prekopavamo.
3. Ravnanje: ne poskušajte dvigovati prekopalnika. Masa prekopalnika je navedena na nalepki proizvajalca in na koncu teh navodil. Za dviganje prekopalnika uporabite metode prilagojene teži freze in situacijam na terenu.
4. Ko nakladate oz. razkladate prekopalnik s prikolice, uporabite primerno nakladalno ploščad. Za varen transport prekopalnik previdno privežite oz. pritrdite z vrvjo ali trakom.
5. Pri transportiranju naj bo motor prekopalnika ugasnjen in pokrov vžigalne svečke odstranjen.

## VARNOSTNE NALEPKE

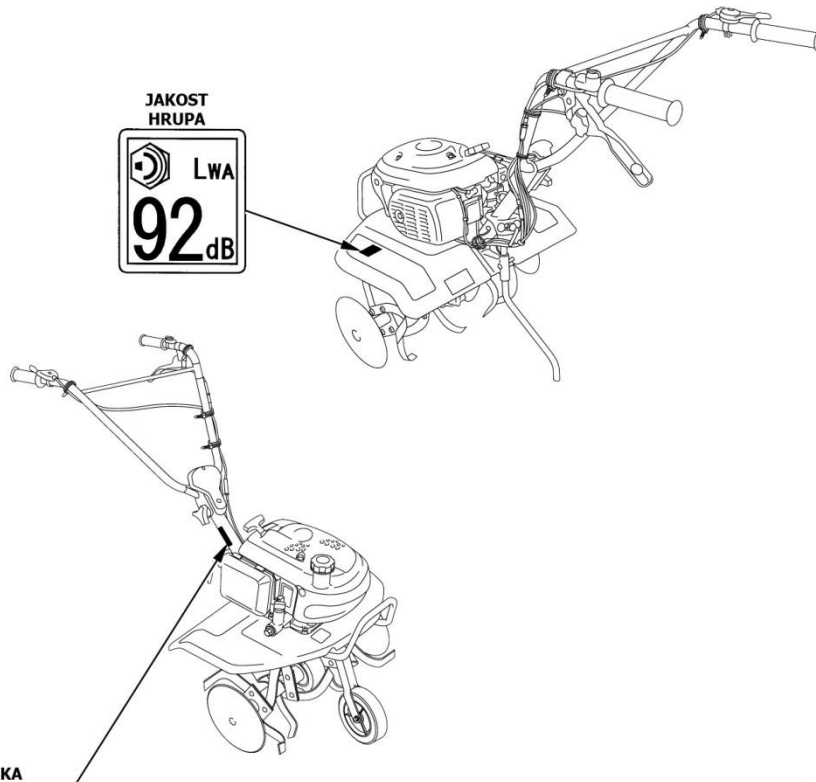
Prekopalnik uporabljajte previdno.

V ta namen smo zasnovali varnostne nalepke, da vas spomnijo na poglobitve varnostne ukrepe v obliki piktogramov. Ustrezni pomeni so navedeni pod piktogrami.

Vse te oznake se štejejo kot sestavni del prekopalnika. Če vam katerakoli nalepka odpade ali postane neberljiva, se obrnite na vašega prodajalca, da jo nadomesti. Priporočamo tudi, da si preberete navodila za uporabo.



**CE OZNAKA**

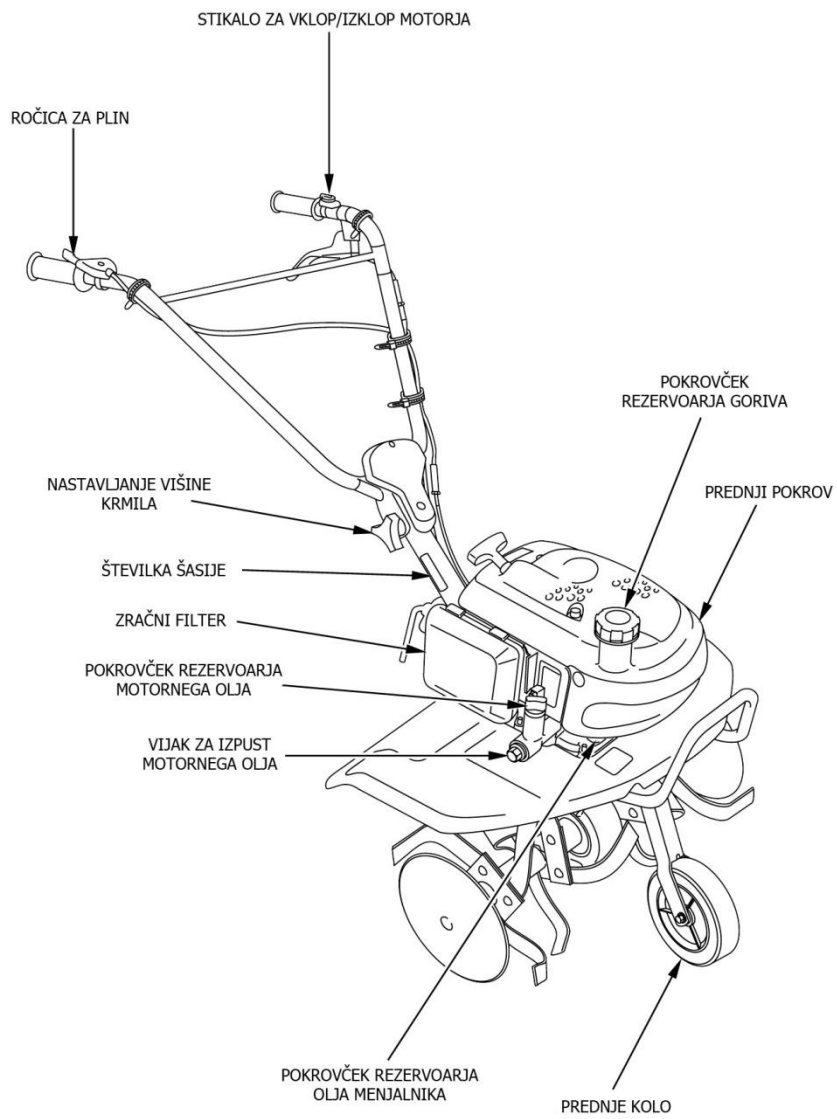


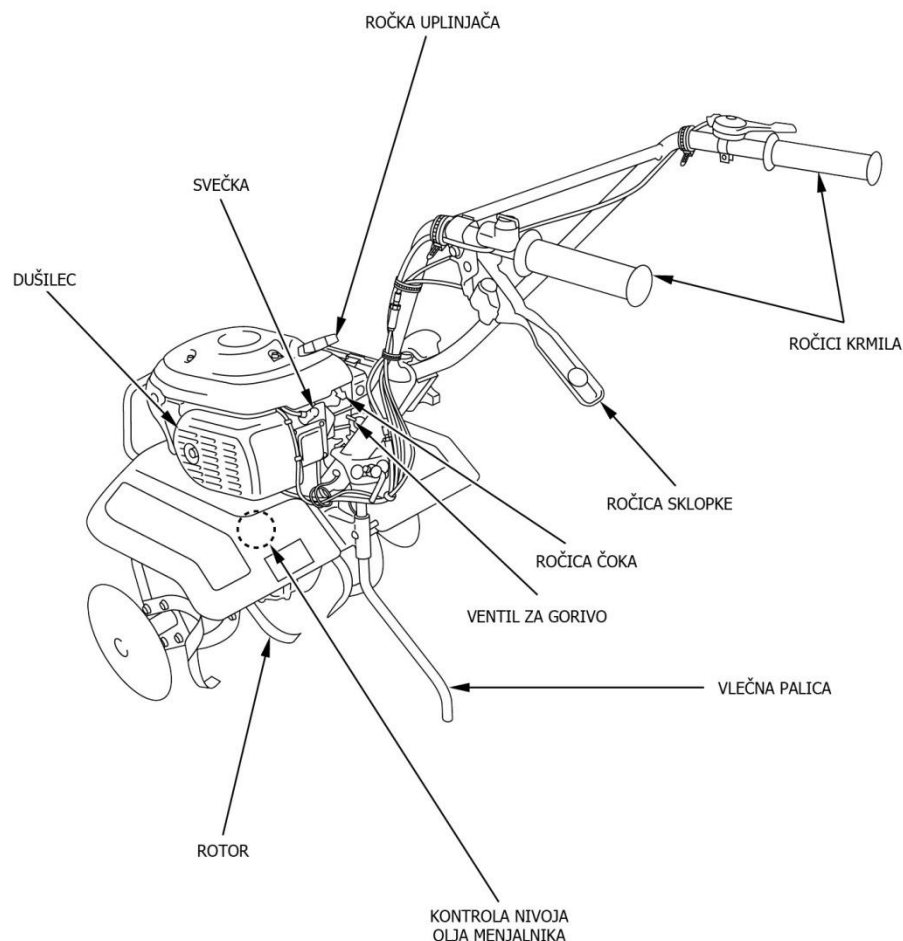
**CE OZNAKA**

IME IN NASLOV PROIZVAJALCA		IME IN NASLOV GENERALNEGA ZASTOPNIKA	
OPISNA OZNAKA			
<b>Honda Motor Co. , Ltd.</b> 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan		<b>Honda Motor Europe Ltd.</b> Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V). 9300 Aalst - BELGIUM	
		[ ]	[ ] ← LETO PROZVODNJE
AR04	[ ]	[ ] ← ŠTEVILKA ŠASIJE	[ ] ← TEŽA
MOČ MOTORJA		[ ] kW	[ ] kg



## DELI PREKOPALNIKA





## PREGLED PRED ZAČETKOM DELOVANJA

Za pregled, če prekopalnik ustrezno deluje, naj prekopalnik stoji na trdni, ravni podlagi. Motor naj bo ugasnjen, da se ne izpostavljate morebitnim poškodbam.

1. Najprej preglejte za morebitno puščanje olja ali goriva. Bodite pozorni, da okrog prekopalnika ni kakih vnetljivih snovi.
2. Preglejte, če upravljalne ročice delujejo brezhibno, in če imajo pravilno nastavljen prazni hod.
3. Preglejte vse kable, če je izolacija cela, da ni kakorkoli poškodovana.
4. Vključite motor. Pozorno prisluhnite njegovemu delovanju in se prepričajte, da deluje pravilno. Preizkusite stikalo za izklop motorja, da preverite, če deluje. V kolikor opazite kakršnokoli nepravilnost pri delovanju, se nemudoma posvetujte s pooblaščenim serviserjem.
5. Preverite, če so vsi vijaki, matice, tesnila, dobro priviti.

## KONTROLA MOTORNEGA OLJA

### OPOZORILO!

Uporaba prekopalnika s premajhno količino motornega olja lahko resno poškoduje motor!

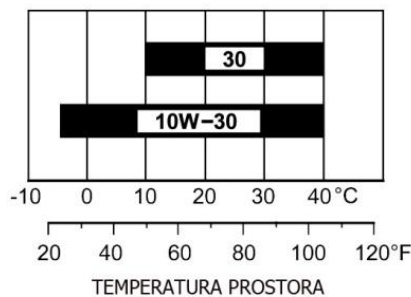
1. Odstranite pokrovček rezervoarja motornega olja. Pogledajte v vrat rezervoarja in s pomočjo merilca za olje ugotovite, če je v rezervoarju dovolj motornega olja.
2. Če je olja premalo, ga dolijte do zgornjega nivoja merilca.
3. Trdno privijte nazaj pokrovček rezervoarja motornega olja.

Količina olja: 0,30 l

### PRIPOROČENO OLJE:

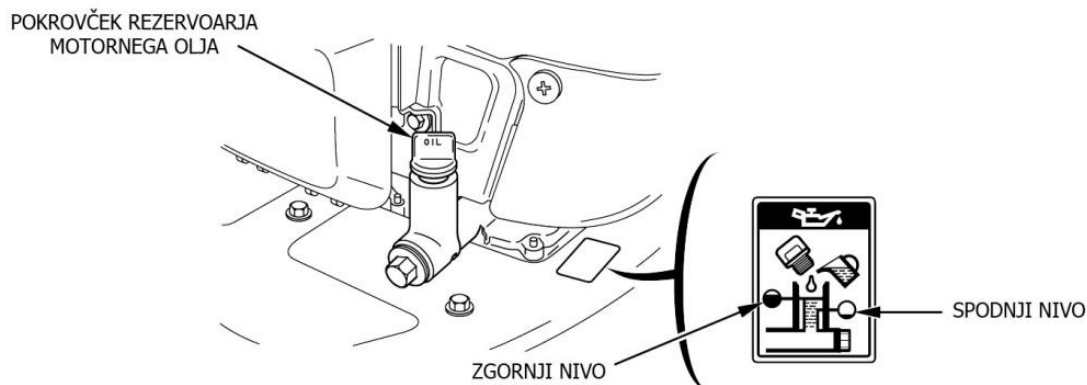
Vedno uporabljajte motorno olje za 4-taktne motorje, ki ustrezajo API kategoriji SE, ali višji kategoriji. Na deklaraciji motornega olja vedno preglejte API nalepko in se prepričajte, da je na njej oznaka SE (ali ekvivalentna oznaka).

Za uporabo pri prekopalniku svetujemo motorno olje SAE 10W-30. Na področjih s temperaturami, ki jih prikazuje tabela, lahko uporabljate tudi druga olja.



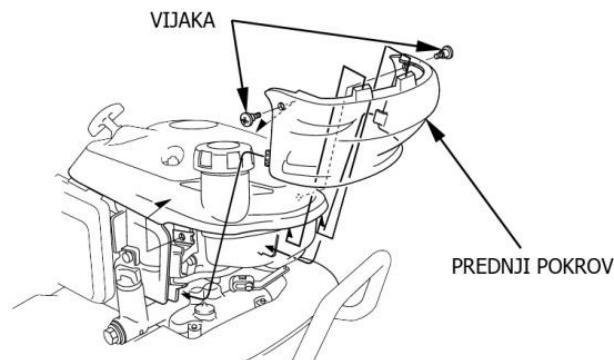
### OPOZORILO!

Uporaba olj brez detergentov ali motornih olj za dvotaktne motorje skrajša življenjsko dobo motorju!



## OLJE MENJALNIKA

Prekopalnik parkirajte na trdni, ravni podlagi in odstranite oba vijaka prednjega pokrova ter ga odstranite.



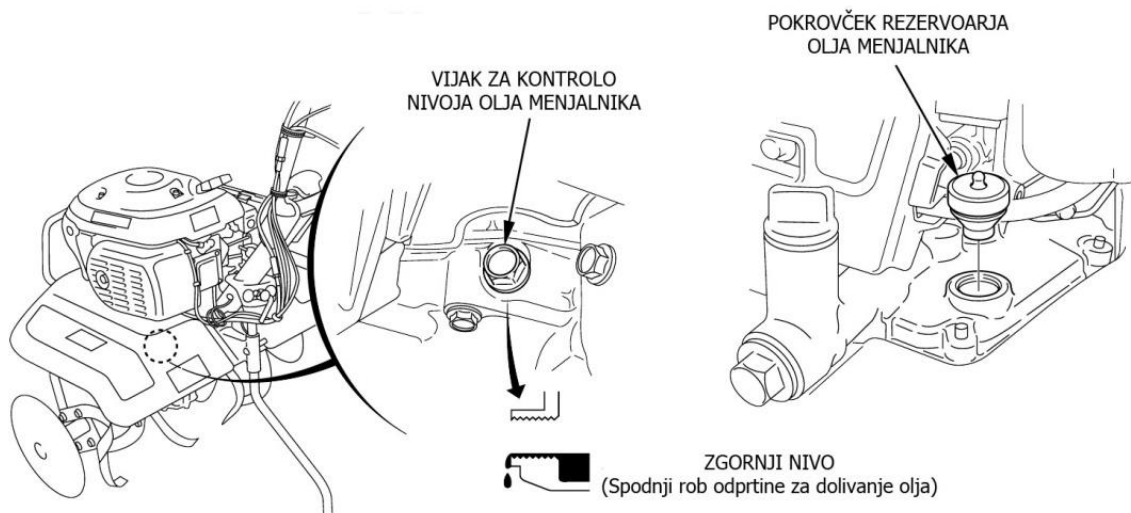
1. Odstranite vijak za kontrolo nivoja olja menjalnika. Nivo olja mora biti v nivoju spodnjega roba odprtine za dolivanje olja.
2. Če je olja premalo, odstranite pokrovček rezervoarja olja menjalnika in dolijte olje.

### PRIPOROČENO OLJE:

Uporabite olje SAE 10W-20 Honda za 4-taktne motorje ali olje enakega tipa drugega proizvajalca, ki izpolnjuje standard API SL ali podobnega.

3. Ponovno namestite pokrovček rezervoarja olja menjalnika ter pritrdite nazaj vijak za kontrolo nivoja olja.

KOLIČINA OLJA: 0,90 l

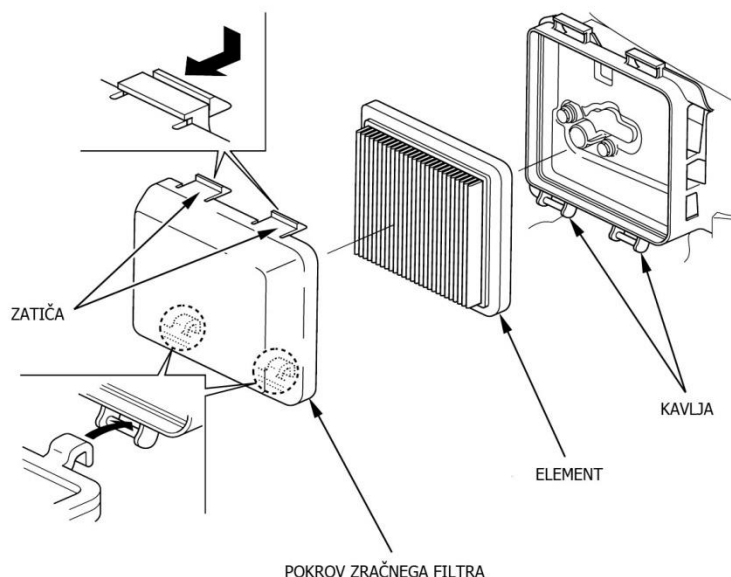


## ZRAČNI FILTER

### OPOZORILO!

**Nikoli ne vključite motorja brez nameščenega zračnega filtra! Motor se lahko prehitro obrabi, če nima nameščenih vseh delov!**

Odstranite pokrov zračnega filtra. Preverite, če je filter čist in v dobrem stanju. Če je potrebno, ga očistite, ali zamenjajte.



## GORIVO

Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte.

Vedno uporabljajte neosvinčen bencin, RON91 ali več. Nikoli ne uporabljate bencina, ki je že dalj časa stal, ali kakršnihkoli drugih bencinskih mešanic!

Vedno bodite pozorni, da v rezervoar ne zaidejo kaki delci umazanije!

### OPOZORILO!

**Bencin je statičen in ob določenih pogojih izjemno eksploziven in nevaren!**

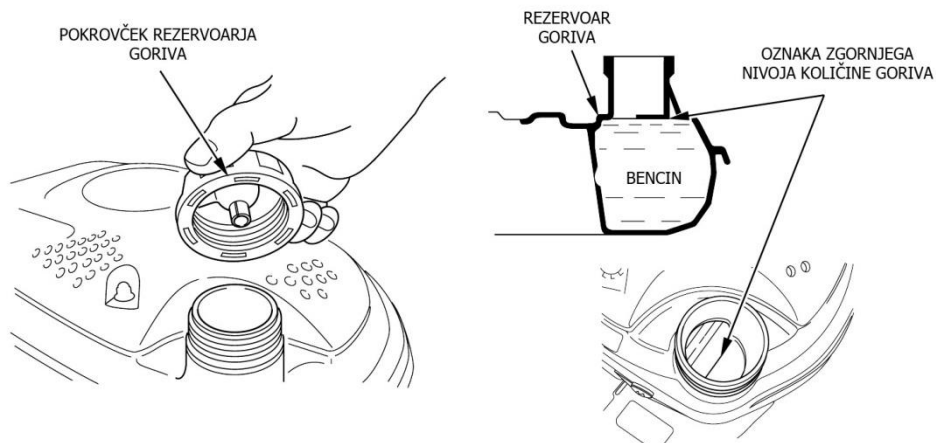
**Nikoli naj ne bo v bližini goriva kakršnihkoli isker, nikoli ne kadite, kadar pretakate bencin, ali v bližini, kjer hranite gorivo!**

**Gorivo dotakajte v zračnem prostoru ali na prostem, prekopalnik naj bo nujno ugasnjen, kadar mu dolivate gorivo!**

**Nikoli ne natočite goriva preko zgornjega nivoja! Ko ste bencin dolili, dobro pritrdite pokrovček rezervoarja nazaj! Če ste bencin ob dotakanju polili, nemudoma obrišite vse polite površine s čisto in suho krpo! Površna naj se dobro posuši, preden vključite motor!**

**Pazite, da bencina ne vdihujete in da ne pride v stik s kožo!**

**HRANITE GA IZVEN DOSEGA OTROK!**



## UPOŠTEVAJTE!

Bencin se lahko zelo hitro pokvari, če je izpostavljen svetlobi, višji temperaturi, ali če stoji hranjen dalj časa. V najslabšem primeru je lahko bencin neuporaben v 30 dneh. Uporaba takega bencina lahko resno poškoduje delovanje motorja. Tovrstne okvare niso nikoli predmet garancijskih popravil!

Da se izognete tovrstnim neprijetnostim, upoštevajte sledeče:

- Uporablajte samo priporočen tip bencina!
- Uporablajte svež in čist bencin!
- Če morate bencin hraniti, ga vedno shranite v posebne posode, ki so namenjene izključno skladiščenju bencina!
- Če prekopalnika ne boste uporabljali dalj kot 30 dni, vedno izpraznite rezervoar in uplinjač!

## Goriva, ki vsebujejo alkohol:

- Če se odločite za uporabo gasohola, se prepričajte, da je število oktanov vsaj tolikšno, kot ga priporoča proizvajalec Honda.
- Obstajata dva tipa gasohola: eden vsebuje etanol, drugi pa metanol.
- Nikoli ne uporabljajte gasohola, ki bi vseboval več kot 10 % etanola!
- Nikoli ne uporabljajte bencina, ki bi vseboval več kot 5% metanola ali kakršnihkoli topil ali protikorozijske inhibitorje za metanol!

## UPOŠTEVAJTE!

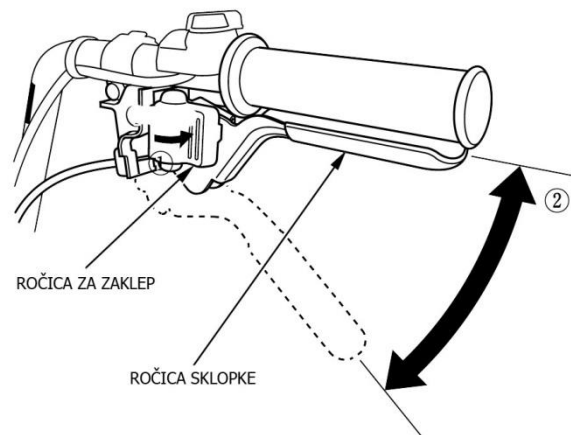
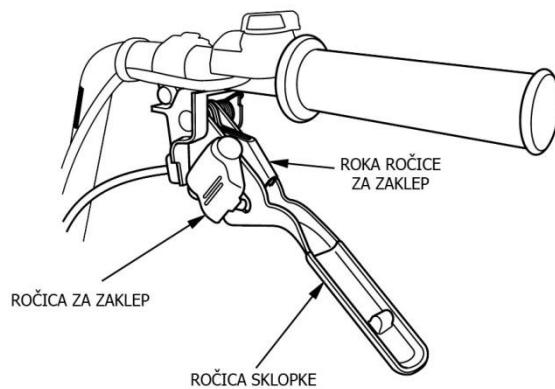
- **Okvare sistema dovajanja goriva ali okvare motorja zaradi rabe napačnega goriva ne sodijo v garancijska popravila!**
- **Da se izognete morebitnim tovrstnim neprijetnostim, se vedno držite rabe bencina, ki ga priporočajo navodila!**

## DELOVANJE ROČICE GLAVNE SKLOPKE

Pred pričetkom preverjanja delovanja ročice se prepričajte, da med ročico glavne sklopke in ročico za zaklep ni ujeta kakšna strjena prst ali kaka druga umazanija.

Potisnite ročico za zaklep, ročico glavne sklopke pa stisnite, tako se prepričate, če obe delujeta gladko.

Če se ne pomikata gladko, ali če sklopka prime brez, da bi potsnili ročivo za zaklep, boste morali očistiti ročico glavne sklopke!



## ORODJA IN PRIKLJUČKI

Če želite na prekopalnik priklopiti kakšen priključek, se vedno prej posvetujte s pooblaščenim Honda prodajalcem. Za priklop kateregakoli dodatka ali priključka, vedno pozorno preberite navodila priklučenega dela.

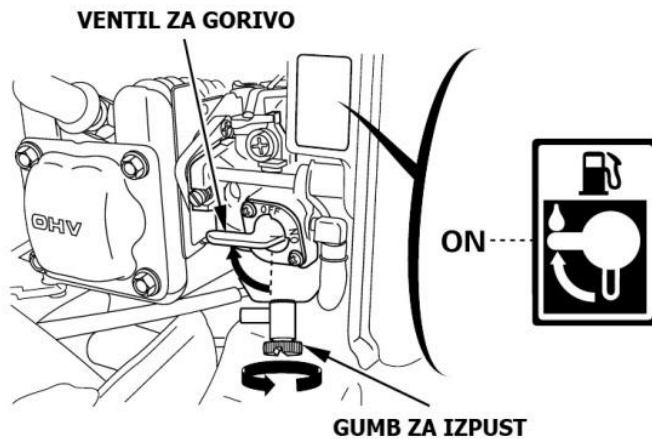
## VKLOP MOTORJA

### PREVIDNO!

Prepričajte se, da je sklopka sproščena sicer tvegate nepričakovane premike prekopalnika, ki vas lahko poškodujejo!

Sklopko aktivirate tako, da potegnete za ročico sklopke, sprostite pa jo s tem, da ročico spustite!

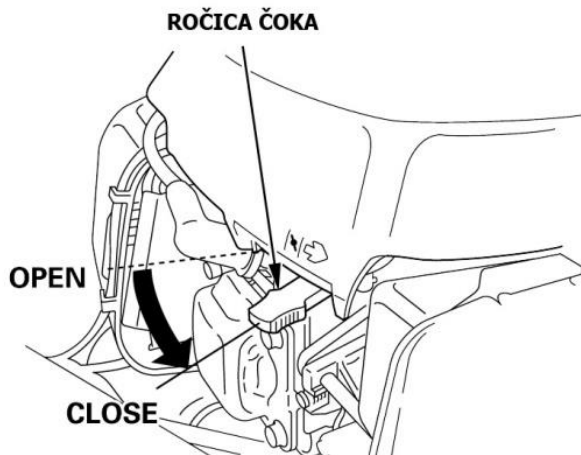
1. Ventil za gorivo premaknite v položaj ON!  
Preverite, da je gumb za izpust prvit!



2. V hladnem vremenu, ali kadar je motor še neogret, premaknite ročico čoka v položaj »CLOSE« (zaprt)!

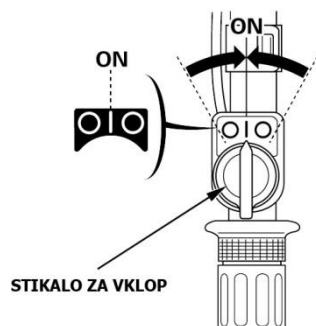
### Upoštevajte!

Čoka nikoli ne uporabljajte, če je motor ogret, ali ima ozračje visoko temperaturo!

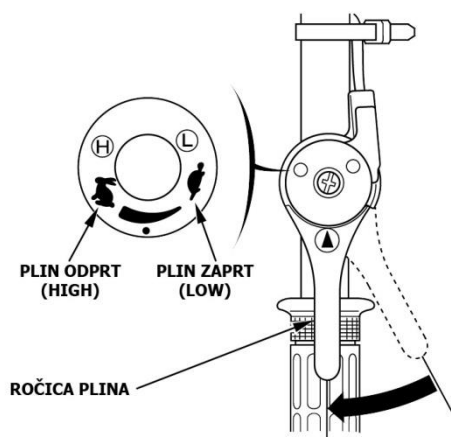




3. Stikalo za vklop obrnite v položaj »ON«!



4. Ročico za plin rahlo premaknite v levo.



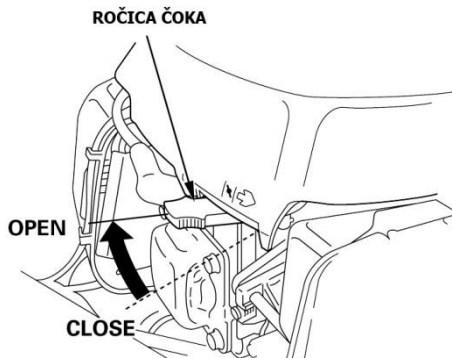
5. Rahlo povlecite oprijemalko uplinjača, dokler čutite odpor, nato pomaknite uplinjač nazaj v začetni položaj. Krmilno ročico držite z levo roko in s hitro potezo povlecite uplinjač, v smeri, kot je prikazano na sliki.

### PREVIDNO!

Ne dovolite, da uplinjač skoči nazaj proti motorju. V prvotni položaj ga povlecite nežno, da ne poškodujete uplinjača!



6. Nekaj minut pustite motor teči, da se ogreje. Če je bila ročica čoka v položaju CLOSE, jo pomaknite na položaj OPEN, ko se motor ogreje.



### Uporaba prekopalnika na višji nadmorski višini

Na področjih višje nadmorske višini bo mešanica zraka in goriva za uplinjač premočna. Moč se bo povečala, povečala se bo tudi poraba goriva, prekopalnik boste težje zagnali in ob delovanju se bodo pojavljale iskre.

Če imate namen prekopalnik uporabljati na višini višje od 1500 m nadmorske višine, bo treba opraviti prilagoditev uplinjača, ki ga lahko uredi pooblaščen Honda serviser!

Po prilagoditvi uplinjača, bo moč motorja večja za približno 3,5% na vsakih dodatnih 100 m nadmorske višine. Moč motorja bo večja v vsakem primeru, če ne boste opravili prilagoditve uplinjača, se lahko poveča še za nekaj več.

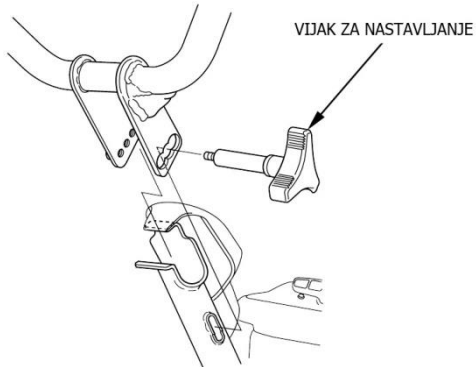
### PREVIDNO!

**Ko ste enkrat prilagodili uplinjač za teren na višjih nadmorskih višinah, ga morate nujno prilagoditi nazaj, preden ga uporabite na nižjih področjih. Če tega ne storite, bo prekopalnik deloval z manj moči, lahko se pregreje motor, tvegate pa tudi resne okvare motorja!**

## DELOVANJE PREKOPALNIKA

### 1. NASTAVLJANJE VIŠINE KRMILNE ROČICE

Višino krmilne ročice nastavite tako, da bo ustrezala upravljalcu in delovnim pogojem. Višino nastavite tako, da najprej sprostite vijak za nastavljanje, izberete ustrezen položaj, ga vstavite v odprtino za ustrezno višino in zatem privijete vijak za nastavljanje nazaj.



### 2. DELOVANJE SKLOPKE

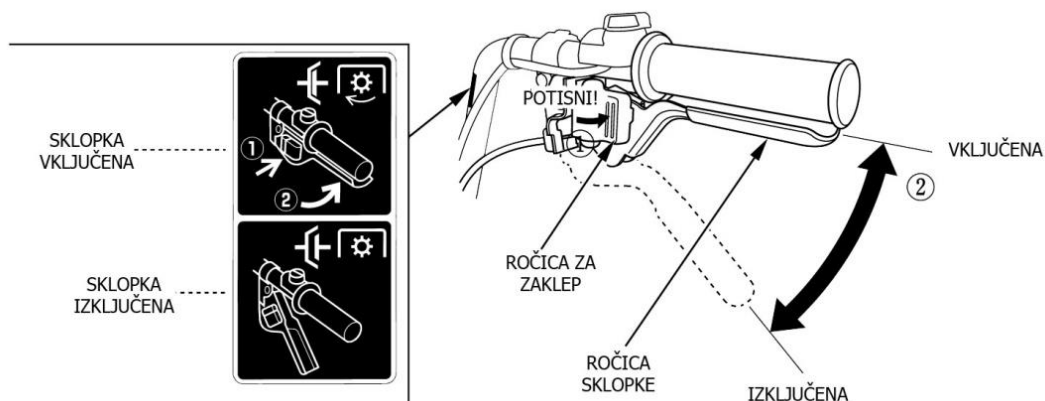
Sklopka opravlja funkcijo prenašanja moči od motorja k menjalniku.

Vklop:

1. Potisnite in držite ročico za zaklep.
2. Stisnite ročico sklopke.
3. Sklopka deluje, spustite ročico za zaklep!

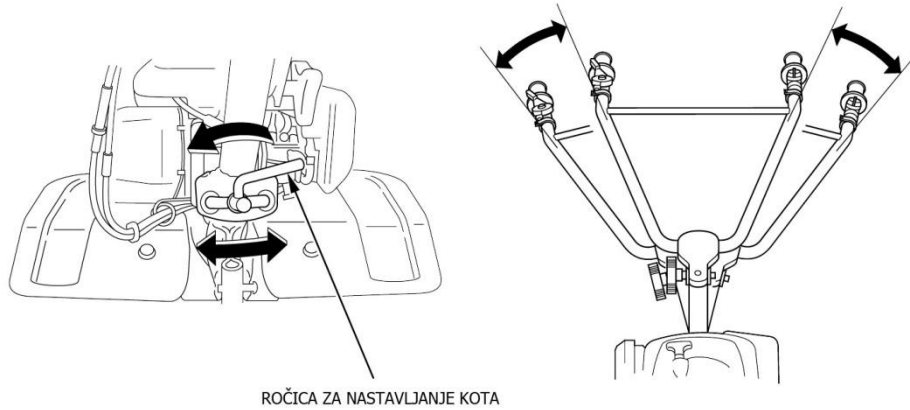
Izklop:

Spustite ročico sklopke.



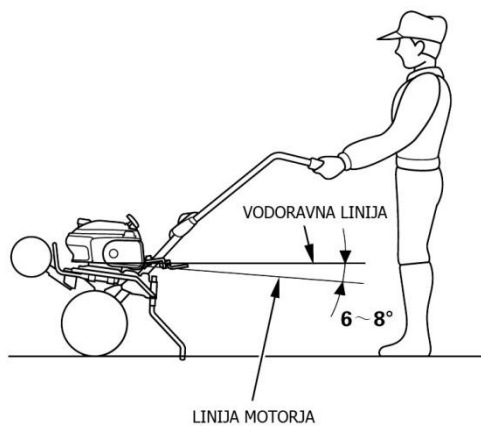
### 3. NASTAVLJANJE DELOVNEGA KOTA (tip GE)

Kot delovanja se lahko nastavlja v razponu treh različnih položajev v vsaki smeri. Za nastavitev kota sprostite ročico za nastavljanje in s pomočjo ročice premaknite gred v želeni položaj. Ko ste nastavili kot, pritrdite ročico nazaj.



### 4. OBIČAJEN DELOVNI KOT

Rahlo spustite krmilo, tako da se prednji del prekopalnika dvigne za 6 - 8°.



Da dosežete največji možni izkoristek motorja, poskusite pri delu držati prekopalnik pod kotom, ki ga prikazuje slika.

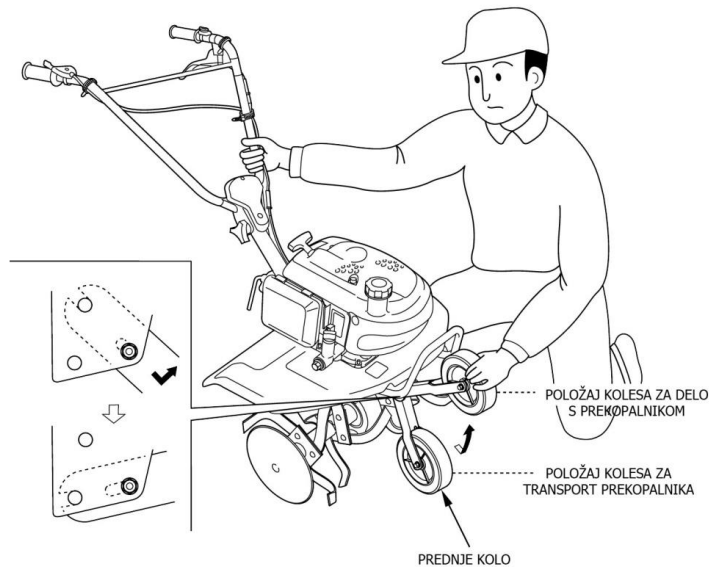
### 5. PREDNJE KOLO

Preden začnete delati s prekopalnikom, mu vedno dvignite prednje kolo. Kadar dvigate ali spuščate prednje kolo, vedno prej ugasnite motor!

Za dvig prednjega kolesa potegnite ven ohišje kolesa, premaknite kolo v višji ali nižji položaj in sprostite ohišje.

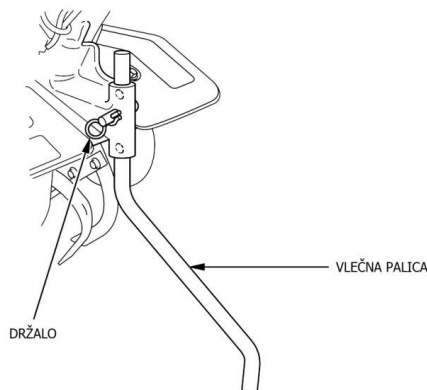
Upoštevajte!

Z desno roko držite krmilno ročico, z levo pa potegnite ven kolo!



## 6. NASTAVLJANJE GLOBINE

Globina rezil se nastavi tako, da odstranite držalo ter pomaknete vlečno palico gor ali dol, odvisno od želene globine, ki jo potrebujete.



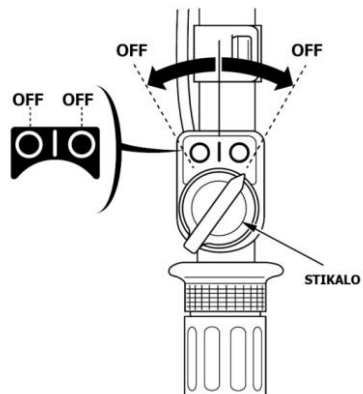
### PREVIDNO!

- Na prekopalniku nikoli ne uporabljajte rotorja, katerega premer presega 280 mm.
- Uporaba prekopalnika na višjih nivojih lahko povzroči, da se prekopalnik prevrne.
- Prekopalnika naj nikoli ne uporablja oseba, ki ni ustrezno seznanjena z njegovim načinom delovanja! Oseba, ki ni vešča dela s prekopalnikom, se lahko resno poškoduje!
- Ob delu s prekopalnikom vedno obujte ustrezno, močno zaščitno obutev!
- S prekopalnikom nikoli ne delajte ponoči ali ob slabi svetlobi!
- Prekopalnik vedno prenašajte ob pomoči še ene osebe, če ga morate prestavljati. Nikoli tega ne počnite sami!
- Če se na rotorju nabere blato, trava ali druga umazanija, ga snemite in dobro očistite. Za čiščenje rotorja vedno uporabljajte zaščitne rokavice!
- Za lastno varnost vedno pred in po uporabi dobro preverite, če prekopalnik pravilno deluje!

### IZKLOP MOTORJA

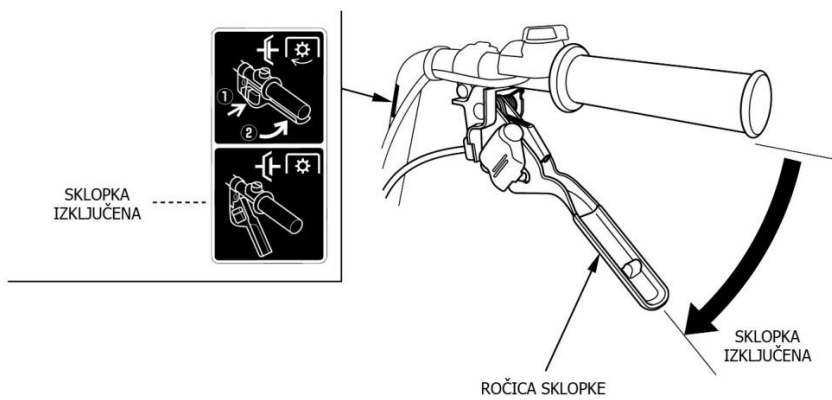
### Izklop v sili:

Stikalo za izklop motorja obrnite v položaj OFF!

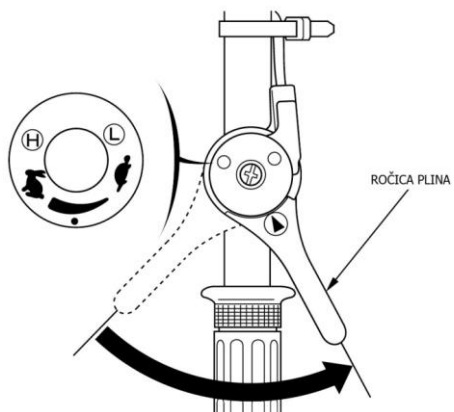


### Običajen izklop:

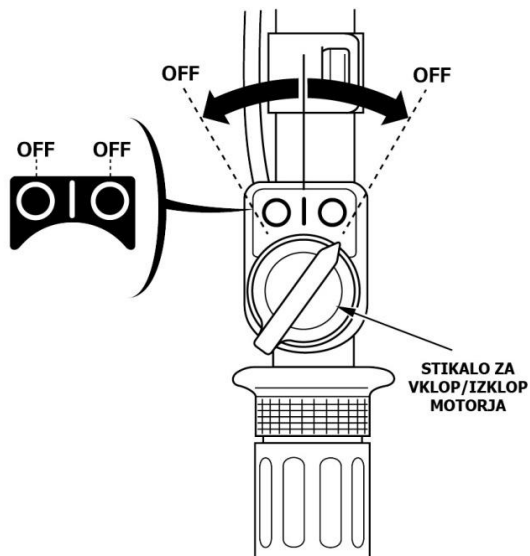
1. Ročico sklopke spustite in jo izključite.



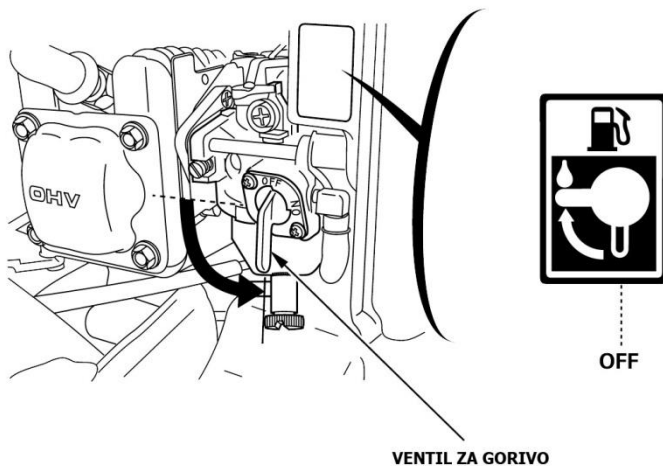
2. Ročico plina pomaknite do konca proti desni.



3. Stikalo motorja prestavite v položaj OFF!



4. Ventil za gorivo obrnite v položaj OFF.



## VZDRŽEVANJE

Da bo prekopalnik deloval brezhibno, ga redno vzdržujte in redno opravljajte vse preglede in vzdrževalna dela, tako kot prikazuje tabela.

### OPOZORILO!

Preden se lotite vzdrževalnih del, nujno izključite motor. Izpušni plini so zelo nevarni vašemu zdravju in lahko povzročijo tudi zastrupitev s smrtnim izidom. Če morate vključiti motor, to vedno storite na odprtem, ali v izjemno dobro zračenem prostoru!

### PREVIDNO!

Vedno uporabljajte samo Honda originalne dele ali dele ekvivalentne kvalitete! Vgradnja neoriginalnih delov, ali delov slabše kvalitete lahko poškodujejo vaš prekopalnik!

Tabela vzdrževalnih del

OBDOBJE VZDRŽEVANJA		Po skladiščenju	OB VSAKI UPORABI	PRVI MESEC OZ. PO PRVIH 20UR	VSAKE 3 MESECE OZ. VSAKIH 50 UR	VSAKIH 6 MESECEV OZ. VSAKIH 100 UR	VSAKO LETO OZ. VSAKIH 300 UR
PREDMET							
MOTORNO OLJE	Preveri nivo		•				
	Menjaj	•		•		•(4)	
ZRAČNI FILTER	Preveri		•				
	Očisti				•(1)		
	Menjaj						•
ČE JE PREKOPALNIK ZUNAJ	Preveri		•				
Delovanje ročice sklopke	Preveri		•				
Delovanje motorja	Preveri		•				
Privitje vijakov	Preveri		•				
Žice, kabli	Preveri		•				
Delovanje motorja	Preveri		•				
Svečka	Preveri – prilagodi					•	
	Menjaj						•
Olje menjalnika	Preveri nivo	•	•				
Ventil	Preveri - prilagodi						•(3)
Izgorevalna komora	Očisti	Vsakih 300 ur (3)					
Rezervoar goriva in filter	Očisti	•(3)					•(3)
Kabel sklopke	Prilagodi			•		•	
	Prilagodi						•
Kabel za plin	Prilagodi						•
Čevelj sklopke	Preveri						•(3)
Hitrost prostega teka	Preveri-prilagodi						•(3)
Cev za gorivo	Preveri	Vsaki dve leti (po potrebi zamenjaj)! (3)					

Legenda:



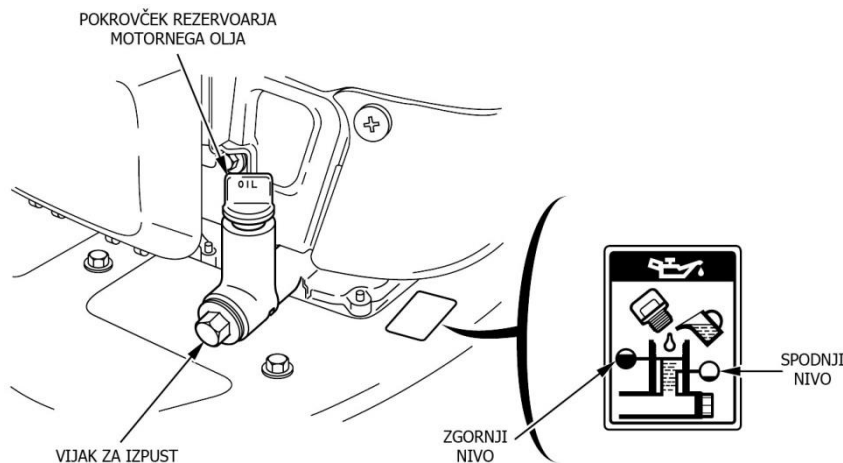
- (1) Servisirajte vsakih 10 ur delovanja, ali vsak dan, če delate na bolj prašnih področjih.
- (2) Pozorno nadzorujte delovne ure, da boste vzdrževalna dela lahko opravljali v ustreznih intervalih.
- (3) Predmete naj vam pregleda in opravi vzdrževanje pooblaščen serviser!
- (4) Če prekopalnik uporabljate za težja dela ali na visokih zračnih temperaturah, menjajte olje vsakih 50 ur!
- (5) V Evropi in drugih deželah, kjer je veljavna direktiva 2006/42/EC, naj ta dela opravi pooblaščen serviser.

## 1. Menjava motornega olja

Olje vedno menjajte potem, ko je motor ogret, da bo olje izteklo v celoti!

1. Odstranite pokrovček rezervoarja motornega olja in vijak za izpust.
2. Počakajte, da bo iz bloka lahko steklo vse olje.
3. Namestite nazaj vijak za izpust in natočite novo olje.
4. Namestite in privijte nazaj pokrovček rezervoarja motornega olja.

Količina olja: 0,30l



Po menjavi olja si roke dobro umijte!

### UPOŠTEVAJTE!

**Odpadnega olja nikoli ne razlivajte po površinah in ga nikoli ne mečite med komunalne odpadke. Vedno ga shranjujte v posebne posode in odlagajte na odlagališča za tovrstne odpadke!**

## 2. Zračni filter

Umazan zračni filter bo oteževal pretok zraka v uplinjač. Zato ga redno pregledujte in čistite. Če prekopalnik uporabljate na bolj prašnih področjih, ga čistite še bolj pogosto.

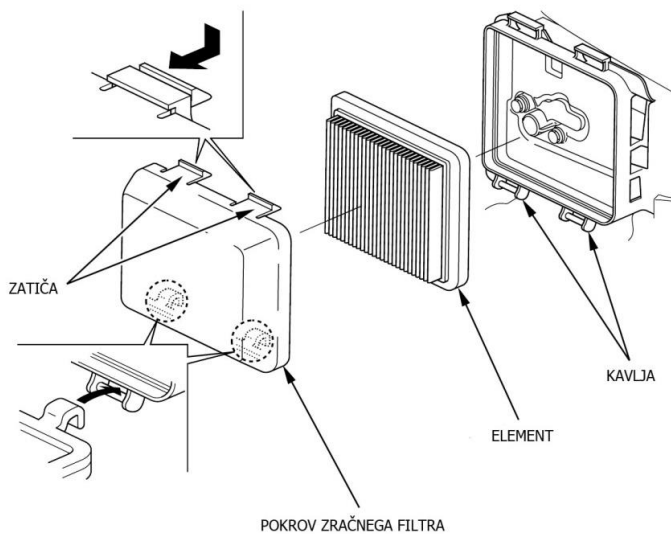
### OPOZORILO!

**Za čiščenje filtra nikoli ne uporabljajte bencina ali kakih drugih vnetljivih tekočin! Filter, ki pride v stik z vnetljivo snovjo, lahko povzroči eksplozijo ali požar!**

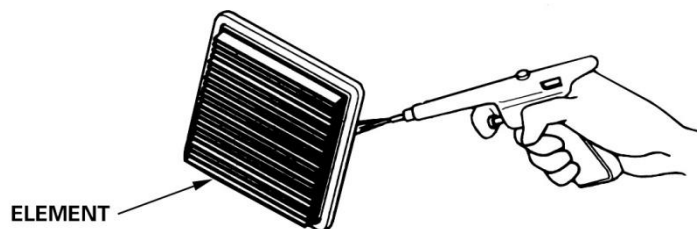
### PREVIDNO!

**Motorja nikoli ne vključujte, če zračnega filtra nimate nameščenega! Motor se lahko prehitro obrabi!**

1. Pritisnite na zatiče na strani filtra ob rezervoarju goriva ter odstranite pokrov filtra.



2. Odstranite element in preglejte, da nima kakršnihkoli poškodb. Če je poškodovan, ga zamenjajte.
3. Element otresite ob trdo podlago, da iz njega popadajo večji delci umazanije. Lahko ga spihate s kompresorjem od notranje strani ven. Nikoli ga ne krtačite, saj bodo ščetke umazanijo potisnile globlje v vlakna. Če je pretirano umazan, ga zamenjajte.



4. Namestite dele nazaj in namestite nazaj pokrov zračnega filtra.

### 3. Svečka

Priporočena svečka: CR4HSB (NGK)  
U14FSR-UB (DENSO)

Da bo motor pravilno deloval, mora biti svečka vedno pravilno vstavljena in ne sme biti umazana.

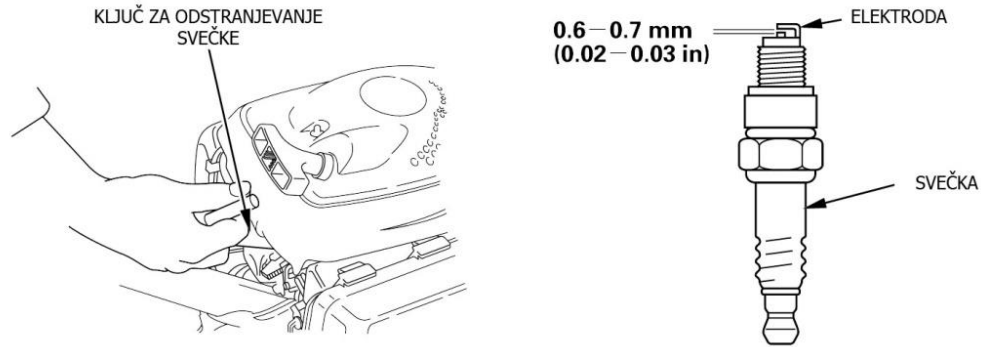
1. Odstranite priključek svečke ter z izvijačem za odstranjevanje svečk izvlecite svečko ven.

### OPOZORILO!

**Če motor deluje, bo dušilec zelo vroč. Pazite, da se ne dotaknete dušilca!**

2. Preglejte svečko. Če je izolacija poškodovana, jo takoj zavržite. Če jo je treba samo očistiti, jo očistite s žičnato krtačo in jo očiščeno namestite nazaj.
3. Z merilcem izmerite vrzel. Če je vrzel potrebno nastaviti, storite to z ukrivljanjem stranske elektrode.

Vrzel mora biti: 0.6 – 0,7 mm



4. Preverite tesnilo in ga po potrebi zamenjajte. Svečko privijte z roko, pazite, da ne pride do kratkega stika.
5. Ko ste svečko namestili, jo pritrdite še z izvijačem.

#### UPOŠTEVAJTE!

Če ste svečko zamenjali z novo, jo potem, ko ste jo pritrdili z izvijačem privijte še za ½ obrata, da zatisnete tesnilo. Če pa ste samo vstavili nazaj staro svečko, jo z izvijačem dodatno privijte še za ⅛ do ¼ obrata.

#### PREVIDNO!

- Svečka mora biti vedno dobro privita. Nepravilno privita svečka se lahko preveč segreje in posledično poškoduje delovanje motorja.
- Vedno uporabite predpisan tip svečke!

#### 4. Vzdrževanje lovilca isker

Ta dela naj vam v Evropi in državah, kjer je veljavna direktiva 2006/42/EC, opravi pooblašteni serviser.

#### OPOZORILO!

Če motor deluje, bo dušilec zelo vroč! Preden se lotite čiščenja lovilca isker, pustite, da se motor ohladi!

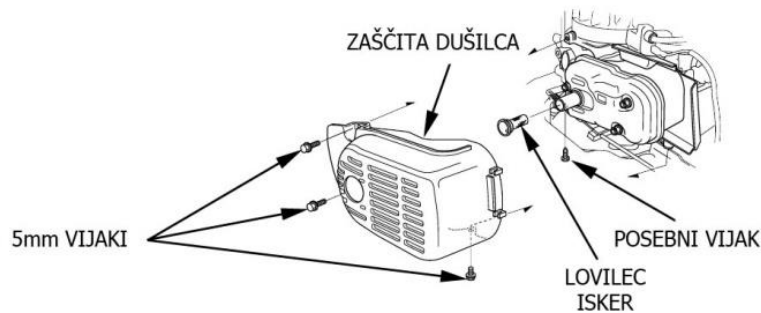
#### PREVIDNO!

**Lovilca isker morate očistiti vsakih 100 ur oz. vsakih 6 mesecev!**

1. Odstranite tri 5 mm vijake, da odstranite zaščito dušilca.
2. Odstranite posebni vijak in odstranite lovilca isker.

## **UPOŠTEVAJTE!**

**Preglejte za usedline ogljika okrog odprtine za izpuh in v lovilcu isker, ter ju po potrebi očistite!**



3. Z žičnato ščetko odstranite obloge ogljika z okenca lovilca isker!

## **PREVIDNO!**

**Pazite, da pri tem ne poškodujete okenca!**



## **UPOŠTEVAJTE!**

**Če je lovilce isker kakorkoli poškodovan ali razpoka, ga zamenjajte!**

4. Dele namestite nazaj v obratnem vrstnem redu!

## **5. Čiščenje ročice sklopke**

Če ročica za zaklep in ročica glavne sklopke ne delujeta gladko, ali če sklopka začne delovati že brez, da bi potisnili ročico za zaklep, je potrebno ročico glavne sklopke očistiti.

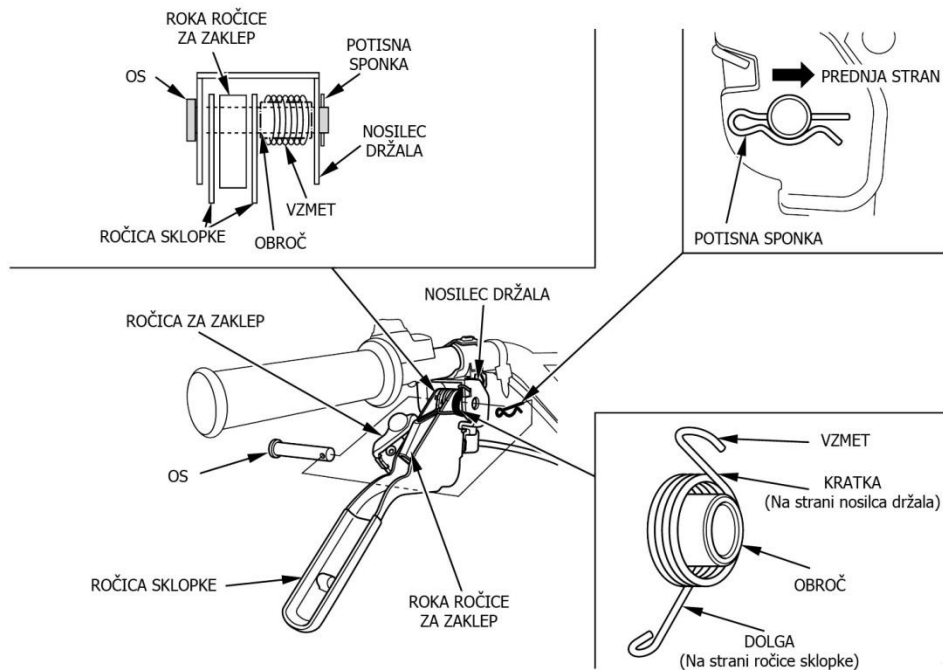
## **UPOŠTEVAJTE!**

**Ko boste razstavili ročico sklopke, pazite na vzmet in na obroč! Vzmet in obroč se nahajata med desno stranjo ročice sklopke in med nosilcem držala.**

1. Potegnite ven potisno sponko iz osi ročice.
2. Držite ročico sklopke, vzmet in obroč, ter izvlecite še os! Odstranite še ročico sklopke, vzmet in obroč!
3. Odstranite in očistite vso umazanijo in morebitne delce blata ali trave! Os obrišite s krpo, obrišite tudi roko ročice sklopke.

## **UPOŠTEVAJTE!**

**Na ročico glavne sklopke in na ročico za zaklep nikoli ne nanašajte nobenih tekočin. Olje ali kakršnekoli druge tekočine bodo umazanijo le še bolj privlačile.**



4. Vzmet namestite na obroč in ju vstavite med desno stran ročice sklopke in med nosilec držala. Ko ste namestili obroč in vzmet v obroč potisnite še os!
5. Namestite potisno sponko v smeri, kot kaže slika.
6. Preverite, če ročica za zaklep in ročica sklopke delujeta gladko. Če še vedno ne delujeta tako, kot bi morali, se posvetujte s svojim Honda serviserjem!

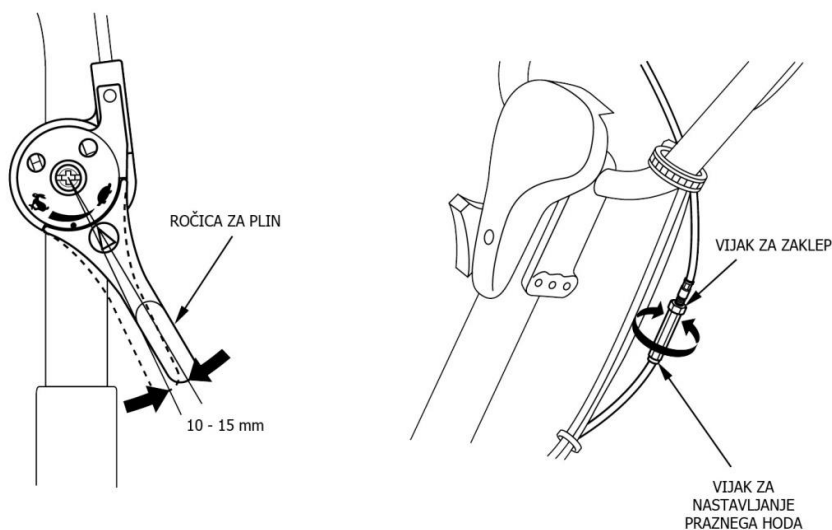
## 6. Nastavljanje kabla plina

Prazni hod pomerite ob konci ročice.

Prazni hod: 10-15 mm

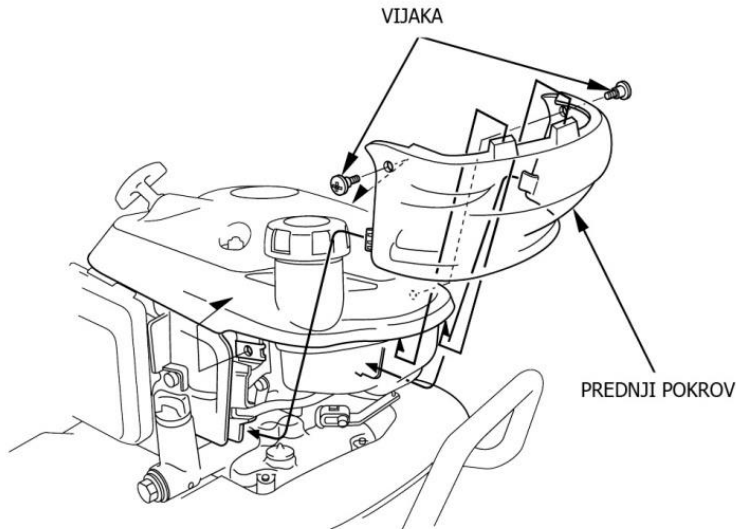
Če prazni hod ni ustrezen, sprostite vijak za zaklep in obračajte gumb za nastavljanje v zeleno smer.

Ko ste nastavili prazni hod, trdno privijte nazaj vijak za zaklep.

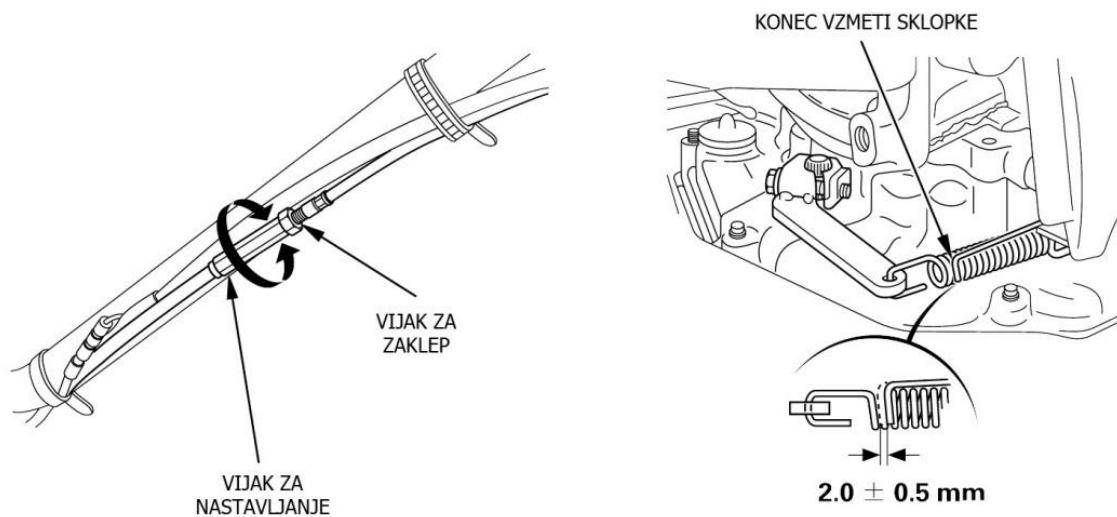


## 7. Nastavljanje hoda kabla pomožne sklopke

1. Višino krmila nastavite na srednji položaj!
2. Prekopalnik parkirajte na trdni, ravni podlagi in odstranite oba vijaka s prednjega pokrova ter odstranite pokrov.



3. Ko ročico sklopke prestavite iz položaja IZKLJUČENE sklopke v VKLJUČENO, bi se morala vzmet sklopke raztegniti za  $2.0 \pm 5.0$  mm.
4. Če se vzmet raztegne preveč ali premalo, sprostite vijak za zaklep in obračajte vijak za nastavljanje ven ali noter, tako, da raztegnete vzmet. Vijaka ne privijajte preveč!



## TRANSPORTIRANJE IN SHRANJEVANJE

Preden prevažate prekopalnik, ga pustite vsaj 15 minut stati, da se ohladi, če je bil pred načrtovanim transportom v delovanju.

Vroč motor in vroča izpušna cev lahko opečeta vas, lahko pa poškodujeta tudi npr. prikolico, s katero ga prevažate.

Da se med transportom ne bi polilo gorivo, vedno prej izpraznite rezervoar z gorivom, stikalo za vklop motorja naj bo med transportom vedno v položaju OFF!

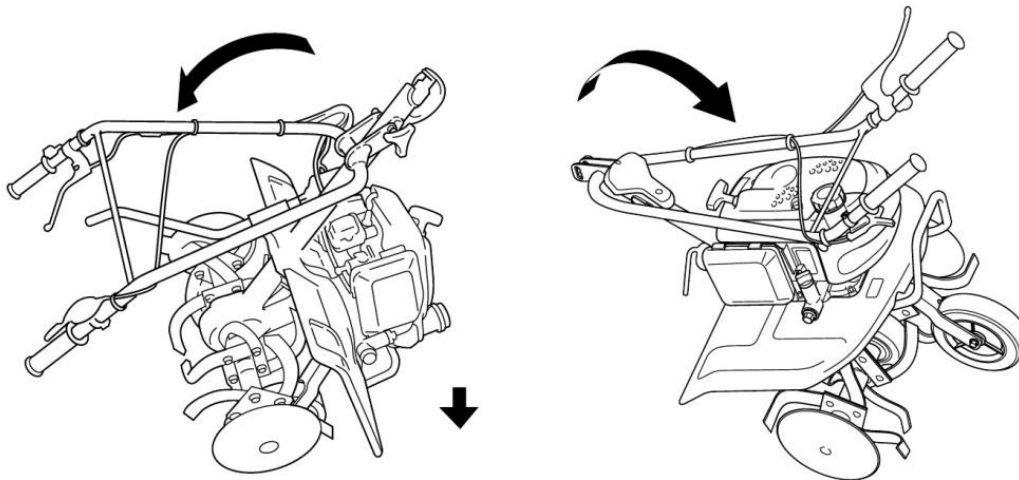
Med transportom pazite, da je prekopalnik dobro pritrjen, da se ne prevrne in ne poškoduje!

### Nakladanje in razkladanje prekopalnika

Če prekopalnika ne vozite s priklopnikom ampak ga samo prenašate od ene točke do druge, naj prekopalnik prenašata vsaj dve osebi! Vedno pazite, da ga ne nagibate, ampak da ga nosite v njegovi legi.

Če ga prevažate s prikolico, ga vedno s trakovi privežite, da se ne bo mogel prevrniti, pazite pa, da s trakovi ne zaidete med kable, ročice ali med uplinjač!

Krmilo lahko prestavite v obraten položaj!



## Skladiščenje

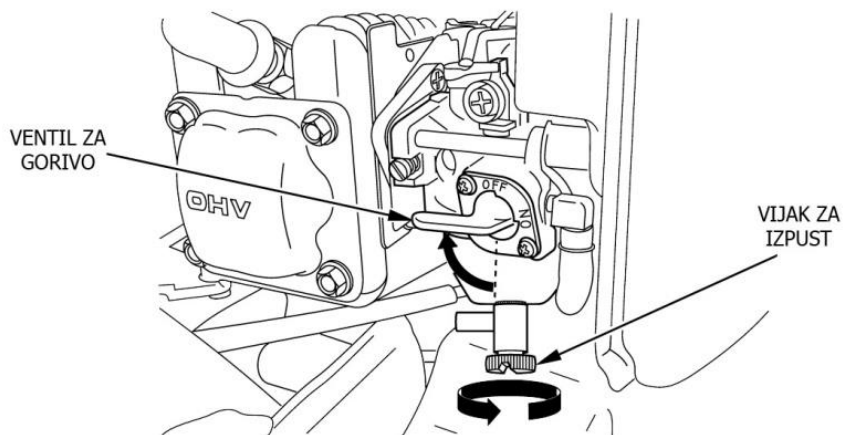
Če shranjujete prekopalnik za daljše obdobje:

1. Shranite ga v suh in čist prostor. V prostoru, kjer hranite prekopalnik naj ne bo vlage ali prahu!
2. Izpraznite rezervoar za gorivo!

### OPOZORILO!

**Bencin je vnetljiv in eksploziven. Pazite, da ob praznjenju rezervoarja v bližini ni isker, ali vira toplote, ki bi lahko povzročili vžig! Ob praznjenju rezervoarja nikoli ne kadite!**

- Ventil za gorivo prestavite nazaj v položaj ON in izpraznite rezervoar. Bencin hranite v posebej za to namenjenih posodah!
- Sprostite gumb za izpust in osušite uplinjač. Izpuščeni bencin shranite v primerni posodi.
- Privijte nazaj gumb za izpust iz uplinjača.
- Zaprite ventil.
- Potegnite za ročico uplinjača, dokler ne začutite odpora. Tako boste zaprli oba ventila.
- Zamenjajte motorno olje in olje menjalnika.
- Prekopalnik pokrijte s plastično cerado.



## REŠEVANJE TEŽAV



Če motor ne starta:

1. Preglejte, če ima dovolj goriva.
2. Ali je ventil za gorivo v položaju ON?
3. Ali gorivo doseže uplinjač?  
Če želite to preveriti, sprostite gumb z izpust, ventil za gorivo pa naj ostane v položaju ON. Gorivo mora odteči ven. Pritrdite nazaj gumb za izpust.

**OPOZORILO!**

**Če se gorivo polije, ga dobro obrišite in površina naj se posuši preden ponovno startate motor! Polito gorivo lahko povzroči eksplozijo!**

4. Ali je stikalo za vžig v položaju ON?
5. Ali je svečka v dobri kondiciji?  
Preglejte svečko, po potrebi jo očistite, nastavite vrzel ali jo zamenjajte.
6. Če motor še vedno ne starta, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem!

## SPECIFIKACIJE

MODEL	F220	
Oznaka	FAAJ	
Dolžina	DE	GE
	1280 mm	
Širina	615 mm	
Višina	1035 mm	
Neto teža	30 kg	31kg

Tip	4-taktni motor, 1 cilinder, OHV, zračno hlajenje
Delovna prostornina motorja	57,3 m <sup>3</sup>
Vrtljaj x hod	45.0 x 36.0 mm
Sistem vžiga	Tranzistorski magnet
Svečka	CR4HSB (NGK), U14FSR-UB (DENSO)
Količina motornega olja	0,3l
Volumen rezervoarja goriva	0,7 l
Sklopka	Notranje raztezanje
Količina olja menjalnika	0,9 l

Hrup in vibracije	
Izmerjen zvočni tlak na uporabnikova ušesa	75 dB (A)
Moč zvoka	90 dB (A)
Izmerjene vibracije na uporabnikove roke	6.4 m/s <sup>2</sup>

Razmak	
Vrzel svečke	0.6 – 0.7 mm
Razmak med valji	Notranji: 0.06 – 0.10 mm Zunanji: 0.09 – 0.13 mm

Podpisana Izjava o skladnosti se nahaja v priloženih originalnih navodilih v angleškem jeziku.